



إِنَّ النَّاسَ إِذَا رَأَوْا الظَّالِمَ فَلَمْ يَأْخُذُوا عَلَى يَدَيْهِ أَوْشَكَ أَنْ يَعْمَهُمُ اللَّهُ بِعِقَابٍ مِنْهُ»: «هرگاه مردم ظالمی را ببینند و دستش را نگیرند (و او را از ظلم و ستم باز ندارند)، انتظار می رود که الله همه ی آنها را به عذاب خویش گرفتار کند

از ابوبکر صدیق رضی الله عنه روایت است که فرمود: ای مردم، شما این آیه را می خوانید (و برداشت نادرستی از آن دارید): «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ لَا تَصُرُّكُمْ مَنْ صَلَّى إِذَا اهْتَدَيْتُمْ»: «ای کسانی که ایمان آورده اید، مراقب [ایمان و طاعت] خود باشید، اگر هدایت یافته باشید، گمراهی کسانی که گمراه شده اند [چنانچه به وظیفه ی امر به معروف و نهی از منکر عامل بوده باشید] به شما زیانی نمی رساند». حال آن که من از رسول الله صلی الله علیه وسلم شنیدم که فرمود: «إِنَّ النَّاسَ إِذَا رَأَوْا الظَّالِمَ فَلَمْ يَأْخُذُوا عَلَى يَدَيْهِ أَوْشَكَ أَنْ يَعْمَهُمُ اللَّهُ بِعِقَابٍ مِنْهُ»: «هرگاه مردم ظالمی را ببینند و دستش را نگیرند (و او را از ظلم و ستم باز ندارند)، انتظار می رود که الله همه ی آنها را به عذاب خویش گرفتار کند

[صحیح] [ابو داود و ترمذی و نسایی در الكبرى و ابن ماجه و احمد روایت کرده]

ابو بکر الصديق رضی الله عنه خبر می دهد که: مردم این آیه را می خوانند: {يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ لَا تَصُرُّكُمْ مَنْ صَلَّى إِذَا اهْتَدَيْتُمْ} [المائدة: 105]. «ای کسانی که ایمان آورده اید، مراقب [ایمان و طاعت] خود باشید. اگر هدایت یافته باشید، گمراهی کسانی که گمراه شده اند [چنانچه به وظیفه ی امر به معروف و نهی از منکر عامل بوده باشید] به شما زیانی نمی رساند». از این آیه چنین می فهمند که انسان فقط باید در اصلاح خود بکوشد، و بعد از آن از گمراهی گمراهان ضرری به او وارد نمی شود، و آنان مکلف نیستند امر به معروف و نهی از منکر را انجام دهند! پس آنان را آگاه نمود که چنین نیست، و او از پیامبر صلی الله علیه وسلم شنیده است که می فرمود: «إِنَّ النَّاسَ إِذَا رَأَوْا الظَّالِمَ فَلَمْ يَمْنَعُوهُ مِنْ ظُلْمِهِ، وَعِنْدَهُمُ الْقُدْرَةُ عَلَى مَنَعِهِ، يَوْشَكَ أَنْ يَعُمَّهُ اللَّهُ الْجَمِيعَ بِعِقَابٍ مِنْ عِنْدِهِ، الْفَاعِلُ لِلْمَنْكَرِ، وَالسَّامِتُ عَنْهُ». «هرگاه مردم ظالمی را ببینند و او را از ظلم و ستم باز ندارند، در حالیکه آنان توان منع او را داشته باشند، انتظار می رود که الله همه ی آنها را به عذاب خویش گرفتار کند، هم کسی که مرتکب منکر می شود و هم آنکه ساکت بوده و نهی از منکر نمی کند».

<https://sunnah.global/hadeeth/prs/show/3470>

